

Iceland / Canada  
Art Convergence

Opening May 24  
Closing September 7 / 2013  
Winnipeg & Gimli



(now)

# núna

Kvikmyndir Film  
Dans Dance  
Leikhús Theatre  
Tónlist Music  
Myndlist Visual Art  
Bækur Books

[nunanow.com](http://nunanow.com)

# núna<sup>(now)</sup> 2013 CALENDAR AT A GLANCE

## PANEL

THE WINNIPEG ICELANDER: NEW HISTORIES OF THE URBAN IMMIGRANT COMMUNITY  
Friday, May 24 | 8:00 PM  
626 Sargent Ave., Royal Canadian Legion #1  
Winnipeg  
FREE

## DANCE PARTY

GOOLIE PARTY  
Friday, May 24 | 9:30 PM – 1:00 AM  
626 Sargent Ave., Royal Canadian Legion #1  
Winnipeg  
\$5

## GIMLI SOCIAL

HARDFISK + WHISKY  
Saturday, May 25 | Doors at 9:00 PM  
The Viking Inn, Gimli  
FREE

## CABARET

ICELANDIC VAUDEVILLE  
Monday, June 17 | 8:00 PM  
Winnipeg Art Gallery, 300 Memorial Blvd.  
Winnipeg  
FREE

## FILM PROGRAM

FINS 'N' FLORA  
Friday July 26th | 8:00 PM  
Co-Presented with the Gimli Film Fest  
Aspire Theatre 76 2nd Ave., Gimli  
\$8

## MUSIC PROGRAM

ISELNDINGADAGURINN  
August 3 and 4th  
Saturday Night at the Pier –  
Lakeview Resort Round Stage  
Sunday Night – Gimli Alternative Folk  
Festival at Gimli Park Main Stage  
Music Co-Presented with The Icelandic  
Festival of Manitoba  
FREE

## PERFORMANCE

HYPER\_  
September 5 - 7th, 2013 | Nightly at 8:00 PM  
Asper Centre for Theatre and Film  
400 Colony Street, Winnipeg  
\$15 Students / Seniors / Artists | \$20 Adults

## THE núna<sup>(now)</sup> TEAM IS GRATEFUL TO OUR SPONSORS

Government of Iceland  
Holiday Inn  
Shelter Canada  
Iceland Naturally  
Icelandair  
Indus Automation



For more information, please visit [nunanow.com](http://nunanow.com)

# A LAUREL & HEARTY HANDSHAKE FROM núna<sup>(now)</sup>

Welcome to the seventh year of our Great Artistic Convergence, in which we cross-pollinate the cultural magic of Iceland with that of Canada and enchant audiences across Manitoba with the results. We've changed our format this year, just for fun, and are now presenting a series of marvelous events through the months of May through September. This way your pleasure in the delights of the Icelandic-Canadian connection will be enhanced and extended the whole summer through!

Our 2013 bag of tricks includes a jumpin' Icelando-DJ dance party that'll keep your legs pistoning helplessly for a week afterward; a panel discussion featuring Professor Laurie K. Bertram that will reach in and scratch a part of your brain you didn't even know was itching; a program of dance, music and sundry other treats to celebrate Iceland's Independence Day on June 17; a miniature film series presented in conjunction with the Gimli Film Festival; a folk-rock musical program that will shake your very fundament, presented in collaboration with Islendingadagurinn; and the exciting premiere of a new performance piece by Freya Olafson entitled HYPER\_, about which you yourself may feel free to get as hyper as you please.

As ever, we would like to thank our band of councillors, who guide us from above like the Norse deities of lore. They are Atli Ásmundsson, Tim Samson and Bill Perlmutter, and they help make this festival possible each year. We would like to especially thank Consul Ásmundsson, who is retiring from his post this year and returning in triumph to Iceland. He is not, however, retiring from our hearts.

We also sincerely thank and appreciate our generous sponsors, whose names you can and should look at in this program. As well we extend the beacon of gratitude to Heidi Phillips, our new and intrepid facilitator; to the many people who've volunteered time and effort to help; to all the artists who have participated; and to you, our wonderful audience. Keep this program handy through the summer so you don't miss a thing, and enjoy the events we have layered up for you like a tasty vinarterta of thrills!

## núna<sup>(now)</sup> 2012 PARTICIPATING ARTISTS

---

David Amason

Örn Marinó Arnarson, Þorkell S.  
Harðarson, Arnar Þórisson

Dr. Laurie K. Bertram

Dane Bjornson

Rachelle Bourget

Ryan Eyford

Nelson Gerrard

Kathleen Hiley

Simon Hughes

Kanilsnaeldur – Lovísa Arnadóttir /  
Sigrún Skaftadóttir

Erika MacPherson

Mike Maryniuk

Freya Björg Olafson

DJ J. Jackson – Jón Olafson

John K. Samson

The Snorri Helgason Band

## PANEL

---

### THE WINNIPEG ICELANDER: NEW HISTORIES OF THE URBAN IMMIGRANT COMMUNITY

Friday, May 24 | **8:00 PM**

**626 Sargent Avenue, Royal Canadian Legion #1**

**Winnipeg**

**FREE**

*"Eg fór on' í Main street með fimm dala cheque... / I'm heading out on Main Street with a five dollar cheque..."*

**The Winnipeg Icelander**, Guttormur Guttormsson, 1920

New Iceland is perhaps best known as the cultural capital of Icelandic North America, but Winnipeg also played a critical role in immigrant history and survival, particularly for Icelanders on the margins. After the 1870s, Winnipeg emerged as the main alternative for many incoming migrants to Manitoba, due to the poverty, strife and social pressure in New Iceland. Staged in the heart of the old Icelandic neighbourhood on Sargent, this panel explores immigrants' navigation of the pressures and possibilities of life in the city and the hidden histories of Icelandic Winnipeg.

**Featuring:** Laurie K. Bertram, Ryan Eyford, and Nelson Gerrard

## DANCE PARTY

---

**GOOLIE PARTY** | Friday, May 24 | **Doors: 9:30 PM – 1:00 AM**

**626 Sargent Avenue, Royal Canadian Legion #1**

**Winnipeg**

**\$5**

Most of the local "Goolie" or Icelandic immigrant spaces on Winnipeg's "Icelandic Main Street" (Sargent Avenue) have been forgotten by the modern community. Still, many of these historic Icelandic buildings, including famous cafés, iconic community halls, publishing houses and controversial beverage rooms, have physically survived the past century. Situated in the #1 Legion on Sargent (near the old Icelandic Good Templar Hall), this event re-animates the old heart of Goolie Winnipeg. Featuring queer and lady DJs from Winnipeg and Reykjavík, it uses new community party traditions to bring Sargent back to the center of Icelandic immigrant life for one more night.

**DJ J. Jackson (Jón Olafson, Winnipeg) / Kanilsnældur (Lovísa Árnadóttir + Sigrún Skaftadóttir, Reykjavík)**

## GIMLI SOCIAL

---

**HARDFISK + WHISKY** | Saturday, May 25 | **Doors 9:00 PM**

**The Viking Inn**

**Gimli**

**FREE**

Nothing sparked fiery debates in New Iceland like alcohol. Anti-alcohol activists like the Good Templars saw liquor as a symbol of social problems in Iceland and feared that "Icelanders are not able to use alcohol as civilized persons, their nature is still too much of the Viking kind." Wanting to purge New Iceland of homeland problems and uncivilized "Viking" habits, Good Templars opposed bars in the colony, smashed illegal stills, and forced drinking out of "polite" society and into bars, fishing camps and even outhouses. In spite of local taboos, a rich but complex Icelandic drinking culture endured in New Iceland, evident in community drykkjuvísur (drinking poems), photographs and stories.

Featuring Icelandic and Icelandic-Canadian DJs and archival photographs at the iconic Viking Inn, this social acknowledges the often-hidden history of New Icelandic party culture and its role in shaping the immigrant community.

**DJ J. Jackson (Jón Olafson, Winnipeg) / Kanilsnældur (Lovísa Árnadóttir + Sigrún Skaftadóttir, Reykjavík)**

## CABARET

---

**ICELANDIC VAUDEVILLE** | Monday, June 17 | **8:00 PM**

**Winnipeg Art Gallery, 300 Memorial Blvd**

**Winnipeg**

**FREE**

June 17 is an important day to Icelanders, and therefore to Icelandic Canadians as well. It is the birthday of Jon Sigurdsson, the Father of Icelandic Independence, and the occasion is celebrated with speeches and salutes at the base of the Jón Sigurdsson statue near the north-east corner of the Legislative Building grounds in Winnipeg.

The real merriment begins after the ceremony, in the Muriel Richardson Auditorium in the nearby Winnipeg Art Gallery. A cabaret-style program featuring music, dance, film and more, carefully curated by the **núna<sup>(now)</sup>** committee, will unfold before you. There is no better way to celebrate that hallowed day than with **núna<sup>(now)</sup>** and the rest of the Icelandic-Canadian community!

**Program of artists will include:**

**Dane Bjornson, David Arnason, Rachele Bourget, John K. Samson, Simon Hughes, Kathleen Hiley**

## FILM PROGRAM

---

**FINS 'N' FLORA** | Friday July 26th | **8:00 PM**

**Co-Presented by Gimli Film Festival**

**Aspire Theatre 76 2nd Avenue**

**Gimli**

**\$8**

For this year's **núna**<sup>(now)</sup> film experience, we are pleased to announce a friendly collaboration with the Gimli Film Festival. On the evening of Friday, July 26, in the exotic lakeside environs of Gimli, we will offer a ninety-minute program on the theme of Fins 'n' Flora, with four movies that will have you looking at trees and marine life in a whole new way.

---

**MAY WE GROW** (2013)

**Erika MacPherson**

**22 mins.**

Following the illness and removal of a boulevard elm tree, a quiet yet intense relationship builds with the remaining elm tree whose fate is uncertain. Original music by John K. Samson and Christine Fellows.

**Produced in association with MTS Stories From Home**

---

**THOMPSON** (2012)

**Mike Maryniuk**

**2 mins.**

Hypnosis Highway. The effects of drinking magical ditch water near the Thompson Crystal Smelter. Shot and edited in a truck on the way to Lynn Lake, Mb. near Thompson. This is exactly how the passing trees look after 10 hours.

---

**FISH FINDER 3000** (2012)

**Mike Maryniuk**

**3 mins.**

Introducing the first underwater camera made with nothing but burbot slime, shiner scales and leech resin. Fish simply can't resist them.

---

**THE NORTH ATLANTIC MIRACLE** (2012)

**Örn Marinó Arnarson, Þorkell S. Harðarson, Arnar Þórisson**

**43 mins.**

A lyrical documentary on the miraculous lifespan of the North-Atlantic Salmon. Shot in pristine Iceland, in and around one of the few rivers in the world that are home to the migrating salmon. The film provides picture-postcard views of Iceland and a strangely touching narrative, all told from the point of view of the fish itself.

## MUSIC PROGRAM

---

**ISLENDINGADAGURINN** | August 3rd & 4th

**Saturday Night at the Pier – Lakeview Resort Round Stage**

**Sunday Night – Alternative Folk Festival at Gimli Park Main Stage**

**Music co-presented with Gimli Folk Festival**

It's time to unfurl those tailfeathers and get ready to rock in true Icelandic fashion. **núna<sup>(now)</sup>**, in conjunction with Islendingadagurinn, and the reverse vampires, is proud to present the unique North Atlantic musical stylings of The Snorri Helgason Band! You'll be pleased as punch, and surely the luckiest amongst your friends, to catch a rare North American appearance from this renowned artist. Snorri, one should recall, first rocked our province as a part of the insanely catchy power-pop octet Sprengjuhöllin.

The consecutive nightly appearances of The Snorri Helgason Band will bring Gimli and all her thousands of visitors to their knees, and that alone makes it a show worth attending. Whether you want moving rock ballads or foot-stompin' growlers, look no further than the musical wunderkind who has stunned the crowned heads of Europe. You will not want to miss this very special entertainment.

## PERFORMANCE

---

**HYPER\_** | September 5 - 7th, 2013 | **Nightly at 8:00 PM**

**Asper Centre for Theatre and Film**

**400 Colony, Winnipeg, Manitoba, Canada**

**Tickets \$15 students & seniors & artists | \$20 adults**

**Cash only at the box office on show night. Available online at [info@freyaolafson.com](mailto:info@freyaolafson.com)**

**núna<sup>(now)</sup>** presents **HYPER\_**, a new performance by intermedia artist Freya Björg Olafson. Her most recent award winning work **AVATAR** achieved international success, touring across 7 provinces, 4 states, three cities in Ecuador, as well as various showings across 5 countries in Europe. Ms. Olafson's work has been recognized for its innovation, interdisciplinarity, evocative imagery and dark humor and was called "Incontournable (Not to be missed)" by Le Devoir in Montréal.

**HYPER\_** deploys an intriguing combination of low and high technology to create stunning illusions.

The development of this performance is generously supported by The Canada Council for The Arts, Manitoba Arts Council, The Winnipeg Arts Council & Video Pool Media Arts Center.

**Freya Björg Olafson (Creator/Performer)**

**Hugh Conacher (Lighting Design)**